

**Propongo questo commento, di getto, spontaneo, di Andrea Zilio, ormai di casa in questo sito, come presentazione alla raccolta di Filastrocche Ambrosiane; ambrosiane perché, non mi vergogno a dirlo, le conoscevo quasi tutte e le ho imparate da bambino a Sambruson.**

**Grazie ad Andrea e grazie a Bepi Borella che le ha gentilmente messe a disposizione. ☐ L.**

**Caro Luigino,**

**complimenti per la raccolta che non è solo tale, ma un regalo omaggio alle nonne e bisnonne☐ che hanno onorato la☐ nostra civiltà contadina. Senza sapere leggere o scrivere o appena☐ appena, sapevano inventare, insegnare, tramandare, arricchire storie, leggende, fiabe che hanno incantato e addormentato noi tutti nelle cucine fumose, nelle stalle ancora peggio, eppure erano gli unici locali "riscaldati" che richiamavano i vicini☐ a filò, a dire il rosario, a raccontare, a rammendare,☐ a inventare strambotti, giocare a "cinquiglio"... a tremare insieme quando arrivava S.Martin,☐ e con lui il☐ timore degli sfratti. C'era sempre qualche debito non pagato al paron. E le filastrocche erano il "gosolesso", aiutavano i piccoli a prendere sonno, gli uomini a brontolare con le donne che sapevano solo quelle cose e non di affari.**

**Ma era tutta una finta. Con chi poteva prendersela, altrimenti, "un poro can"?☐ I bambini per giocare o per prendere sonno avevano bisogno di sentire e imparare quelle storie. Non c'erano cartoni animati☐☐ Questa è una bella pagina, capitale per il nostro paese. Da non dimenticare. Ho letto tutto con emozione di contadino e di maestro. Ciao a tutti**

**Andrea. Anzi no! Fausto.**

---

## **FILASTROCCHHE AMBROSIANE**

Ea befana vien de note  
coe scarpe tute rote  
col vestito da romana  
viva, viva la befana

Piova Piova vien  
che te voggio tanto ben  
che te voggio tanto mal  
piova piova va in Canal

Caregheta d'oro  
che porta el me tesoro  
che porta el me bambin  
caregheta, careghin

**Nanna buratta**

**I spini dea gatta**

**I ossi pai cani**

**I fasoi pai furlani**

**El meio pai osei**

**A pappa pai putei**

Manina bea

Fatta a penea dove sito stà

Daea mama ? dal papa ?

Cossa te gai dà ?

Pan , vin , latte

Catte... catte... catte...

Boca mia

Boca tua

Boca del can

AAHMMM!!

Va' el Conte

Coe braghe onte

Col capeo de paia

Conte canaia

Questa zè a storia

dea vacca Vittoria

morta ea vacca

finia ea storia

Questa ze ea storia

Del Sior Intento

Che dura tanto tempo

Che mai se destriga

Vuto che tea conta

O vuto che tea diga ?

Din don campanon  
7 muneghe sul balcon

una che stira  
una che ava  
una che fa capei de pagia  
una che speta so mari0  
una che fassa il pan bogio  
senza olio, senza sal.  
Sue rive del canal  
passa do fanti co do cavai bianchi  
passa ea guera!  
tutti so per tera.

Gira, gira volta  
Piero se volta  
casca na sopa Piero se copa  
casca un sopin  
Piero fa un Tomboin  
casca un sopen  
Piero fa un Tomboeon.

Su e zò sesantanove

Case nove da fitar

Daghe a pappa al vecio

Daghea col scuglier

Ambarabà cici cocò  
tre civettee sul comò  
che facevano l'amore  
con la figlia del dottore  
il dottore si ammalò  
ambarabà cici cocò

Nina nana, nina ò  
'sto bambino a chi gheo do?  
Gheo daremo aea Befana  
che seo tègna 'na setìmana,  
Gheo dareèmo a l'Omo Nero  
che seo tegna un mese intéro,  
ghe o daremo a so mama  
chea ghe fassa fare nanna

Bati bati le manine che rivarà el papà  
co tanti momoni pai bambini boni  
co tante caramee pa chi no fà marachee  
co tanti ciucetti pa chi me da bacetti

Ea Marianna ea va in campagna

piena de pulzi

come na cagna,

col forcane a volta ea spagna

col marteo ea bate e nose

coea tanaia ea brinca e tose

More ea piegora

more l'agneo

more el musso

e anca el porseo

more ea zente

piena de guai

ma i rompibae

no more mai

Ea banca salta

Ea porta va torno

I oseeti se ga peà el cuetto

El caro va in campi senza bò

Ea parona ga butà via e tece

El paron ga sparà col canon

Bin !! Bon !!!

Togo ea scaea pa ndare in paradiso

pa vedare chel bel viso

el bel viso iera morto

e nessun se ga incorto

i angei cantava

ea Madonna sospirava

O che bel preghieron.

Din don campanontre putele sul balcon.  
Una fila, l'altra nasp  
una fa i rafioi de pasta.  
Una prega sior Iddio  
che ghe mandi un bon marìo,  
che 'l sia bel, che 'l sia bon  
e che no 'l sia imbrìagon!

**Din dan don e canpane de Sanbruson**  
e sonava di e note  
e butava zò e porte  
ma e porte iera de féro  
volta ea carta ghe xé un caliéro  
un caliéro pien de piova  
volta ea carta ghe xe na rosa  
ea rosa sa da bon  
volta ea carta ghe xe un meon  
ma el meon xe massa fato  
volta ea carta ghe xe un mato  
un mato da ligare  
volta ea carta ghe xe un mare  
un mare de marina  
volta ea carta ghe xé na gaina  
ea gaina fa cocodè  
volta ea carta ghe xé un re  
un re e un rearo  
volta ea carta ghe xé un peraro  
un peraro che fa i fighi  
volta ea carta ghe xé i strighi  
I strighi che fa miao  
volta ea carta ghe xé el babao  
un babao col bèco rosso

volta ea carta ghe xé un posso  
un posso pien de aqua  
volta ea carta ghe xe na gata  
e ea gata coi gatèi  
volta la carta ghe zè i putèi  
e i putèi fa ostaria  
volta ea carta che ea xe finia.

**Era un giorno di notte**

**le mucche saltellavano di ramo in ramo,**

**gli uccellini brucavano l'erba fresca del prato.**

**lo ero seduto in un sasso di legno**

**che leggevo un libro**

**al chiaror di un lumicino spento.**

**Vidi un cadavere vivente**

**presi un coltello senza lama e senza manico**

**E glielo scagliai contro.**

**Lui mi disse “ Vile tu uccidi un uomo morto ”**

**alla mattina mi svegliai e mi trovai morto.**

**In mezo al mar**

**ghe zè un camin che fuma**

**el zè el me ben che se consuma**

**el se consuma a poco a poco**

**come ea legna che se spegne al fuoco.**

**Carissimo mio adorato**

**te vuria vedare in leto ammalato**

**e par tua sventura la sepoltura.**

**Uva nera uva bianca**

**Nella vigna oggi non manca**

**Per vendemmia ai contadini**

**Per riempire i grossi tini.**

**A Lisetta vien donato**

**Un bel grappolo dorato**

**Tutta allegta corre via**

**Per portarlo alla Maria.**

**La mia cara sorellina**

**Sola in casa poverina**

**È rimasta ad aspettare**

**Mezzo a lei ne voglio dare**

**Ma la strada è lunga e faticosa**

**E Lisetta si riposa**

**Oh quest'uva com'è buona**

**pensa intanto la ghiottona.**

**Un chicco ne assaggiò**

**Come è dolce ella esclamò**

**Posso prenderne due o tre**

**Tanto mezza spetta a me.**

**Ma più avanza nel cammino**

**Piu il grappolo era piccino**

**Quando a casa fu arrivata**

**tutta l'uva ebbe mangiata.**

**Una sera, una sera di notte  
due gobbetti si davan le botte  
do gobbetti si davan le botte  
se sté zitti ve digo el parché.**

**Do gobbetti de media statura  
se parlavan di cose amorse  
e i gaveva na matta paura  
che i passanti li stesse a sentir.**

Uno iera el famoso Matia  
l'altro iera el fabbrica inciostro  
che embriago de grapa e de mosto  
insultava l'amico fedel.

Uno g'ha dito: "Va là ti sé gobo !"  
l'altro el g'ha dà 'na pronta risposta:  
"Se mi son gobo, ti no te si drito:  
drio ea schina te ghe un montesel".

I se ga dito parole de ciodi  
il se ga dà careghe sul muso  
e i sé nda a finire in quel buso  
dove se beve un bicer de chel bon

**La notte di Natale**

è nato un bel bambino

Bianco, rosso e tutto ricciolino,

Maria lavava,

Giuseppe stendeva

e il bimbo piangeva

dal freddo che aveva.

Stai zitto, figlio mio

che adesso ti piglio io;

**pane non ho**

**ma latte ti do.**

**La neve sui monti**

**cadeva dal cielo**

**e Maria col suo velo**

**copriva Gesu'.**

**La bella lavanderina**

**che lava i fazzoletti**

**per i poveretti della città.**

**Fai un salto**

**fanne un altro**

**fai l'inchino**

**levati il cappellino**

**fai la giravolta**

**guarda in su**

**guarda in giu'**

**dai un bacio a chi vuoi tu**

**Mezzo giorno**

**ea poenta va torno**

**i omani ia magna**

**e femene ea sparagna**

**Poenta e osei**

**se magna coi dei**

**carne e pan**

**se magna coe man**

**Mezzo giorno**

**el pan zè in forno**

**se el zè cotto**

**damene un tocco**

**se el zè cruo**

**asseo là**

**mezzo giorno**

**el zè sonà**

**Nevicava e fischiava forte il vento**

**dice un vecchierello macilento**

**sul cantro di una strada ad un bambino**

**Chiuso nel suo pesante pastranino**

**Ho freddo! ho fame! padroncino mio.**

**Un soldo, un soldo per l'amor di Dio !**

**Il bimbo affrettò lesto il passo**

**mormorando aspetta vecchio mio**

**ho fretta oggi non posso .**

**Il vecchio abbassò mesto gli occhi**

**mentre piegarsi senti i ginocchi .**

**Il giorno dopo il bimbo ripassò per la via,**

**ma il vecchio invan cercò**

**gli dissero che era morto poverino**

**di fame e di freddo,**

**Il cuor sentì il bambino sbigliarsi dal rimorso**

**ah cattivo perché non l'ho soccorso !**

**perché non l'ho salvato !**

**quel povero vecchio abbandonato !**

**Saeudi e basi**

**paga ea multa e tasi**

**se vuoi sapere chi sono io**

**cavete e scarpe e corame drio**

**Siora Maria**

**coa pansa descusia**

**coe tette de veudo**

**Maria te saeudo**

**Salto biralto**

**me rompo el naso**

**me rompo el viso**

**salto in paradiso**

**Risi bisi bisato**

**carne de “ vaca to mare ”**

**Te ne gaea mai fato magnare?**

**Gheto fame? magna curame**

**Gheto sen? Bevi fen**

**Gheto sono?**

**Dormi soe braghese de to nono**

**San Giuseppe veciareo**

**Cossa gheto su chel cesteo**

**go na fassa e un panezo**

**pa infassare Gesu' beo**

**Pa infassare Gesu' d'amore**

**Pa infassare Gesu' Signore**

**Benedetti chei bei penini**

**Che va su par chei scaini**

**La mamma i ga fati**

**El papà i ga creai**

**Pa essere adorai**

**La notte di Natale**

**è nato un bel bambino**

**Bianco, rosso e tutto ricciolino,**

**Maria lavava,**

**Giuseppe stendeva**

**e il bimbo piangeva**

**dal freddo che aveva.**

**Stai zitto, figlio mio**

**che adesso ti piglio io;**

**pane non ho**

**ma latte ti do.**

**La neve sui monti**

**cadeva dal cielo**

**e Maria col suo velo**

**copriva Gesu'.**

**Santa Rosa fammi sposa**

**Santa Agnese entro un mese**

**San Bastian anca doman**

**Omne Santi e Santi Dei**

**magari un vedovo pien de schei**

**Furlan**

**magnemo el to pan**

**no go mia fam**

**magnemo del mio**

**magnemoeo pur con Dio**

**Tu tu musetta**

**ea mama zè nda messa**

**coe tettine piene**

**pa darghee ae putee**

**e putee no e voe**

**ea mama ghee toe**

**el papa e scueassa**

**in mezo ea piassa**

**piassa piassetta**

**salta zò daea careghetta**

**Non ghe zè sabo senza soe**

**no ghe zè cuore senza amore**

**no ghe zè prato senza erba**

**no ghe zè camisa de vecchia**

senza m...a !

**Stella stellina**

la notte si avvicina:  
la fiamma traballa,  
la mucca è nella stalla.  
La mucca e il vitello,  
la pecora e l'agnello,  
la chioccia coi pulcini,  
la mamma coi bambini.  
Ognuno ha la sua mamma  
e tutti fan la nanna.

**Era un giorno di notte.**

Mentre la luna con i suoi raggi infuocati riscaldava la terra  
e il sole cadeva a larghe falde,  
io solo, insieme ad altri tre,  
me ne andai per una strada lunga, larga, corta e stretta.  
Entrai in un campo di meli, pieno di pere,  
prendendo una patata da un albero.  
Vidi, poi, seduto in piedi  
sopra un sasso di legno,  
un cadavere vivente  
che leggeva un giornale senza scritto  
al chiarore di un lumicino spento.  
Allora tirai fuori il mio coltello senza manico,  
che gli mancava soltanto la lama,  
glielo conficcai nel cuore e gli dissi:  
"Muori scellerato che hai mangiato lo zucchero salato!"

**Chi voe vedare bee pute**

**Vaga aea sagra dea saute**

**I se compra ea tortona**

**Tanto bea tanto bona**

**Ea ze fata de farina**

**Zaea zaea soprafinà**

**In mezo a gà i pignoi**

**Grandi e grossi fa i fasioi**

**Ea ga anca un dolsin**

**Che fa bevare un goto de vin**

**Se par caso ea ve fa mae**

**Ea ghe xe anca eospeae**

**E e tose dae gambarare**

**E vien al Dolo par baeare**

**E e tose da Pagueo**

**E vien al Dolo pa far bordeo**

**Ghe ze anca Levorato**

**Che ride e ciassa come mato**

**A vedare ste bee putee**

**Che se svoda e buee**

**El ride el ciassa el fa cucagna**

**Parchè e ghe ingrassa a campagna.**

---

**a cura di Luigi Zampieri**